JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 14 AUGUST 1997 No. 1997/156 JEUDI 14 AOÛT 1997

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 14 August 1997

SECURITY COUNCIL

10 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Albania

Other matters

Burundi

Briefing by Mr. Kieran Prendergast, Under-Secretary-General for Political Affairs

10.30 a.m. — 3811th meeting — Economic and Social Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in Albania

Letter dated 12 August 1997 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/1997/632)

Letter dated 7 August 1997 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Italy to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1997/614)

Letter dated 7 August 1997 from the Permanent Representative of Albania to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1997/628)

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 14 août 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Albanie

Questions diverses

Burundi

Réunion d'information de M.Kieran Prendergast, Secrétaire général adjoint aux affaires politiques

10 h 30 — 3811e séance — Salle du Conseil économique et social

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation en Albanie

Lettre datée du 12 août 1997, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1997/632)

Lettre datée du 7 août 1997, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Chargé d'affaires de la Mission permanente de l'Italie auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1997/614)

Lettre datée du 7 août 1997, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de l'Albanie auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1997/628)

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

Fourth session

WORKING GROUP ON PROCEDURAL MATTERS

10 a.m.-1 p.m.	10th meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	11th meeting	Conference Room 3

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

Quatrième session

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES QUESTIONS DE PROCÉDURE

10 heures à 13 heures	10e séance	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	11e séance	Salle de conférence 3

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON THE UNITED NATIONS REGISTER OF CONVENTIONAL ARMS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX SUR LE REGISTRE DES ARMES CLASSIQUES DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 14 August 1997

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

CENTRAL AMERICAN GROUP

11 p.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

* * *

Announcement

As from Friday, 1 August 1997, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 14 août 1997

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

GROUPE D'AMÉRIQUE CENTRALE

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

* * *

Avis

À partir du vendredi 1er août 1997 et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The resumed tenth session of the Intergovernmental Negotiating Committee for the Elaboration of an International Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particularly in Africa, will be held in Geneva from 18 to 22 August 1997. The provisional agenda and proposed organization of work for the session are contained in document A/AC.241/71.

*

* *

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings from 2 to 5 September 1997.

*

* *

United Nations Children's Fund

Pre-session information meeting

An informal pre-session information meeting on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (9-12 September 1997) will take place on Wednesday, 3 September 1997, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. All interested delegations are invited to attend.

Third regular session

The third regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 9 to 12 September 1997 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1997/20.

Delegations are requested to fax their credentials to the Secretary of the UNICEF Executive Board (Fax No. 326-7096) as soon as possible, but no later than 29 August 1997. In accordance with rule 50(2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La reprise de la dixième session du Comité intergouvernemental de négociation chargé d'élaborer une convention internationale sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, aura lieu à Genève du 18 au 22 août 1997. L'ordre du jour provisoire et l'organisation du travail proposée figurent dans le document A/AC.241/71.

*

* *

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances du 2 au 5 septembre 1997.

*

* *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Réunion d'information d'avant session

Une réunion d'information officieuse d'avant session sur les grands sujets dont le Conseil d'administration de l'UNICEF est saisi à sa troisième session ordinaire (9 au 12 septembre 1997) aura lieu le mercredi 3 septembre 1997 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations sont invitées.

Troisième session ordinaire

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 9 au 12 septembre 1997 dans la salle du Conseil économique et social au Siège de l'Organisation des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire annoté et le calendrier portent la cote E/ICEF/1997/20.

Les délégations sont priées de faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration de l'UNICEF (326-7096) dès que possible et au plus tard pour le 29 août 1997. Conformément à l'article 50, paragraphe 2, du règlement intérieur et de son annexe, les délégations d'observation sont priées également de communiquer, en même temps que leurs pouvoirs, l'indication des points précis de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

* * *

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The Executive Board of UNDP and UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 1997, on Wednesday, 3 September 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

The third regular session of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 15 to 19 September 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1997/L.4.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than 2 September 1997.

* * *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses d'avant session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 1997 sera saisie le mercredi 3 septembre 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 15 au 19 septembre 1997 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1997/L.4.

Les délégations et les missions d'observation sont priées de faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 septembre 1997.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing jointly with the Dag Hammarskjöld Library a Workshop on the structure, retrieval and use of UnitedNations documentation for members of permanent missions. The workshop will be held from Wednesday, 3 to Friday, 5 September 1997.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to the permanent representatives on 11 August. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise conjointement avec la Bibliothèque Dag Hammarskjöld un Atelier sur la structure, la recherche et l'utilisation de la documentation de l'Organisation des Nations Unies. L'atelier aura lieu du mercredi 3 au vendredi 5 septembre 1997.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée aux représentants permanents le 11 août. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: 963-9196).

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 13 August1997

SECURITY COUNCIL

3810th meeting

The situation in the Republic of the Congo

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of the Republic of the Congo, at his request, to participate in the discussion without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1997/43).

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-first session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 13 AUGUST 1997

1229th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [5]

The Committee concluded its consideration of the eleventh to fourteenth periodic reports of Argentina (CERD/C/299/Add.11). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meeting replied to questions raised by members of the Committee.

Consideration of communications under article 14 of the Convention [6]

The Committee began its consideration of the item in closed meeting

1230th meeting

The Committee adopted the concluding observations on the periodic report of Denmark and began its consideration of the concluding observations on the report of Iraq.

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 13 août 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3810e séance

La situation dans la République du Congo

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la République du Congo à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1997/43).

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante et unième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 13 AOÛT 1997

1229e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [5]

Le Comité termine l'examen des onzième à quatorzième rapports périodiques de l'Argentine (CERD/C/299/Add.11). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et répondent aux questions posées par les membres du Comité.

Examen des communications présentées conformément à l'article 14 de la Convention [6]

Le Comité commence l'examen de la question en séance privée.

1230e séance

Le Comité adopte les observations finales sur le rapport périodique du Danemark et commence l'examen des observations finales sur le rapport de l'Iraq.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to article 43, paragraph 2 of the Convention on the Rights of the Child, adopted by the Conference of the States Parties on 12 December 1995

Acceptance: Cambodia (12 August 1997)*

Convention on the Law of the Non-Navigational Uses of International Watercourses, adopted by the General Assembly of the United Nations on 21 May 1997

Signature: South Africa (13 August 1997)

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendement au deuxième paragraphe de l'article 43 de la Convention relative aux droits de l'enfant, adopté par la Conférence des Etats Parties le 12 décembre 1995

Acceptation : Cambodge (12 août 1997*)

Convention sur le droit relatif aux utilisations des cours d'eau internationaux à des fins autres que la navigation, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 mai 1997

Signature : Afrique du Sud (13 août 1997)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Delegates' Dining Room

Due to renovations, the Delegates' Dining Room will be closed from Monday, 11 August until Tuesday, 2 September 1997. The Staff Café will be open regular hours during this period.

AVIS

Restaurant des délégués

En raison de travaux de rénovation, le restaurant des délégués sera fermé du lundi 11 août au mardi 2 septembre 1997. Le restaurant du personnel sera ouvert aux heures habituelles durant cette période.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

97-21382